

(公财)福冈市国际交流财团  
〒812-0025 福冈市博多区店屋町4-1 福冈市国际会馆 1楼  
Tel: 092-262-1799 Fax: 092-262-2700  
<http://www.fcif.or.jp>

服务时间: 平日8:45~18:00  
休息日: 星期六、星期日、  
节日以及年末年初(12/29~1/3)



公益財団法人  
福岡よかトピア国際交流財団  
Fukuoka City International Foundation

## 又到一年赏花期

この花の 一節(ひとよ)のうちに 百種(ももくさ)の  
言(こと)ぞ隠(こも)れる おほろかにすな

藤原朝臣広嗣、桜花を乙女に贈る歌一首 『万葉集』(卷8-1456)

(意译) 每朵花中都隐藏了我一百句话  
请您千万不要看轻它

藤原朝臣广嗣、樱花赠娘子歌一首 『万叶集』(卷8-1456)

日本四季分明,春夏秋冬都有不同的风景和特色,其中“花见(赏樱)”是日本春天的一首风景诗,作为春天的一大盛事,一直深受人们的喜爱。了解花见的起源和历史变迁,或许会为您的春日赏樱增添一分乐趣。

关于花见的起源一直众说纷坛,其中包括了花见源于奈良时代贵族们爱梅,赏梅的习惯一说。

现代说起花见一般都指观赏樱花,而对古代的日本人来说,樱花是神圣的存在,而非观赏娱乐的对象。在日本最古老的和歌集《万叶集》中,就留下了吟咏樱花的诗句。早于古代神话,樱花就已作为神灵寄居之树而为人们所信仰。

进入平安时代后,贵族们逐渐爱上了象征春季的樱花。这可能是因为遣唐使的废除,和从中国传入的梅花相比,日本自古以来就有的樱花更让人感到亲切吧。在平安时代的长篇小说《源氏物语》中记载了在宫中樱花树下举办宴会的情景,而诗歌集《古今和歌集》中作为春天的诗歌保留了多首吟咏樱花的诗歌。从中或可窥见到当时的贵族们已把樱花视作为春天的代表性花卉。

古代贵族们欣赏樱花的目的在于享受生活,但对农民们来说,春天是耕种开始的季节,春花绽放告知了春天的到来,带有消灾解难的宗教性意义。作为祭祀活动,他们择日举行“踏青”、“游山”等赏花活动。其中包括了在樱花树下设宴娱乐,与神共乐以祈求来年五谷丰登。

镰仓时代,武士和百姓们也开始观赏起樱花。据说正是从这个时候开始在京都的山野和神社等地种上了大片的樱花。

安土桃山时代,武士们开始外出赏花。丰臣秀吉、德川家康及前田利家等当时的名将们也曾聚集一堂,举行了盛大的赏花宴。

到了江户时代,随着赏樱作为大众娱乐活动逐渐普及,花匠们对樱花进行了大量的品种交配和改良。如今具有代表性的樱花品种“染井吉野”樱花,就诞生于这个时代。

明治时代以后,受日清战争和日俄战争的影响,种植在宅邸和庭院里的樱花作为燃料被砍掉烧毁。当时的花匠高木孙右卫门为此感到忧心,他把幸存下来的樱花收集起来,重新种植后保存下来,随后传播到全国各地并延续至今。

随着在京都和江户城享有盛誉的樱花被推广到全国,每当春天来临,各地樱花烂漫,如云似霞。每个地区樱花盛放的时期各有不同,北海道为4月下旬左右,东北地区为4月上旬,其它地区则在3月下旬左右(冲绳在2月上旬左右)。

如果没有疫情的影响,或许可以遍访各地的樱花名胜,来场花见之旅。和来自海内外的赏花客们一起聚集在樱花树下,共赏樱花灿放的美丽景色。如今虽然难于远游,福冈市内的樱花名所也是赏花的好去处。徜徉漫步在花树下,赏花思古,别有意韵。有关福冈市内的赏樱名所请参阅下页。

(下接第2页)

(上接第1页)

## 福冈市内的赏樱名所

## 油山市民之森 (3月中旬-4月上旬)

<https://www.shimi-mori.com/>  
福冈市南区大字桧原855-4  
约2,000棵樱花树。

## 爱宕神社 (3月下旬-4月中旬)

<http://atagojinjya.com/>  
福冈市西区爱宕2-7-1  
约2,000棵樱花树。

## 舞鹤公园 (3月下旬-4月上旬)

<https://www.midorimachi.jp/maiduru/>  
福冈市中央区城内  
约1,000棵樱花树

## 南公园 (3月下旬-4月上旬)

<https://www.midorimachi.jp/>  
福冈市中央区南公园1-1  
约1,400棵樱花树。

## 红叶山公园 (3月中旬-4月上旬)

<https://www.midorimachi.jp/>  
所在地: 福冈市早良区高取1-26  
约70棵樱花树。

## 西公园 (3月中旬-4月上旬)

<https://www.nishikouen.jp/>  
福冈市中央区西公园  
约1,300棵樱花树。

## 能古岛海岛公园 (3月中旬-4月上旬)

<http://nokonoshima.com/>  
福冈市西区能古岛  
约300棵樱花树。

## 海中道海滨公园 (4月上旬)

<https://uminaka-park.jp/>  
福冈市东区大字西户崎18-25  
约2,000棵樱花树。



## 搬家、归国时需要办理的主要手续

春天在日本是一个搬家的季节。许多人因为毕业，就职或者工作调动等搬来或者搬离福冈，而市内各区之间搬家的人应该也不少。以下为大家介绍在福冈搬家时所需要办理的一些手续。

## ◆◇迁入福冈·市内搬家◆◇

无论是从市外迁入还是在市内搬家，都要在搬入新居之日算起14天以内到新居所在地的区役所办理以下的迁入手续。需带上在留卡，个人号码卡等。从市外迁入时，如有个人号码卡，可以不用提交原居地的迁出证明。

迁入申报 (填写和递交迁入申请表)

※以下仅限适用人员

- 国民健康保险，婴幼儿医疗证·儿童医疗证
- 国民年金
- 介護保险
- 儿童津贴
- 中小学的转入学手续

还可通过网上预约办理搬家手续。最迟在预定到区役所办理手续之日前的5个工作日预约，预约后可以缩短当天办理手续时的等待时间。可预约的手续和预约网站如下：

- 居民异动申报 (但从国外迁入以及需要同时办理户籍登记时不能在线预约)
- 中小学的转入学手续
- 儿童医疗费补助相关手续
- 儿童津贴手续
- 国民健康保险相关手续
- 介護保险的要介護 (要支援) 认定的交接手续

预约网站: <https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/kusei/life/tetuduki/001.html>

从以下的网站还能了解到各种有用信息。

在福冈市搬家时的主要手续 (仅日语)

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/shicho/koho/life/hikkoshi.html#zyumin>

外国人生活便利手册《住在福冈》

<http://www.fcif.or.jp/cn/cn-information/living/>

日本年金制度 (包括中文在内多种语言)

<https://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

## ◆◇离开日本归国时◆◇

## ①在区役所办理的手续

- 迁出申报
- 国民健康保险的退出·结算手续
- 国民年金的退出手续 (申请退出补助金)

## ②银行

- 办理账户解约手续。
- 如果水、电、煤气、电话等费用是从账户自动转账，要在办理账户解约之前提前结算费用。

## ③住所

- 在退租前1个多月提交退租申请。
- 做好家具及大件垃圾等的回收日程安排。
- 办理水、电、煤气等的解约手续和结算费用。

## ④手机

- 出境前完成解约手续，结算费用。

## ⑤税金的结算

- 居民税 (出境前缴清) \* 各区役所课税课
- 年末调整·确定申告 (所得税的结算) \* 税务署

## ⑥在留卡

- 在机场接受出境审查后将在留卡交给审查官。
- 如果忘记返还，可在留卡寄送到以下地址  
〒135-0064 东京都江东区青海2-7-11  
東京港湾合同庁舎9階東京入国管理局おだいば分室あて

另外，福冈市国际会馆用英语、汉语、韩语，以及通过电话口译服务提供有关福冈生活以及国际交流方面等的各种信息和咨询服务。对应语种达19个。



## 儿童预防接种周

3月1日至7日是儿童预防接种周。这期间一些医疗机构提供平日夜间和周六、日的定期预防接种服务（预约制）。请在4月入托入学之前完成相关的疫苗接种，保护儿童免受疾病的侵袭。接受疫苗接种时，别忘了带上《母婴健康手册》和《预防接种手册》。

受新冠疫情影响，许多人暂停或推迟给孩子打定期预防针。可是暂停或推迟打预防针会增加孩子罹患严重疾病的危险。儿童预防接种是根据《预防接种法》，依种类不同规定了对象年龄和接种次数等。不要因为担心疫情而不去医院按时接种疫苗。只有按照规定的时间表接种，才能保护孩子免受VPD（疫苗可预防疾病）的侵害。此外，如果不按规定时间接种，有可能需要自行承担接种费用。有些儿科医院设有专门的预防接种门诊，请事先查询。

2020年10月起轮状病毒疫苗被纳入定期疫苗接种名单中。轮状病毒主要指引起肠胃炎的病毒。轮状病毒疫苗



的有效性高，虽然不能完全避免感染，但已证明它能够明显降低病情恶化的风险。在规定时间内可以免费接种轮状病毒疫苗，而此前轮状病毒疫苗因属于任意接种的疫苗，自己约需负担3万日元的接种费用。

## 博多方言 Tottōto?



意思：做/取/拍了吗？

在去餐厅等需要预约的地方前，您是否听过博多人说“Yoyaku tottōto?”（预约了吗？）这句话？或者打算去看棒球赛或者音乐会时，是否被问到过“Chiketto tottōto?”（订票了吗？）

日语中句尾的“~da yo”，“~no yo”在博多方言中常用“to”，“to yo”表示。3个并列的“to”音也就是“tottōto”，是一种比较独特的说法。

日语的“预约了吗（Yoyaku toteru）？”用博多方言说就是“Yoyaku tottōto?”。而想要预约时，则说“Yoyaku tottōte!”。对正在拍照的人问“你在拍什么啊（nan no shashin o totte iru no）？”，博多方言就是“nantottōto?”。“to”的音太多，用多了，有时甚至会不知道自己到底发了多少次的“to”音。

有机会的话，你也来试一试这个“to”吧。

## 确定申报期间延长

受新冠疫情影响，国税局日前公布，2020年所得税及复兴特别所得税等的确定申报期间延长一个月，至2021年4月15日（周四）。详情请参阅国税局官网。

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

## 福冈市民防灾日

为了让人们记住2005年3月20日发生在福冈的“福冈县西方海域地震”，树立防灾减灾意识，提高自我保护能力，福冈市将每年的3月20日定为“市民防灾日”。

说起自然灾害，许多人可能最先想到的是地震。其实在现实生活中如暴雨、洪水、台风等也在威胁着人们的生命财产安全。近年来，日本各地自然灾害频发，福冈市也曾因连降暴雨而造成塌方等灾害。暴雨等在短时间内就可能引发河川泛滥、导致住宅浸水等。为了保护自身的安全，有必要及时获得灾情信息，尽早做出避难等判断。

### ■《福冈市避险地图》以及《福冈市洪涝防灾地图》

提供各地区的洪涝程度预想、避难所信息、避险知识等。《福冈市避险地图》

<http://bousai.city.fukuoka.lg.jp/bousai/index.html>

### 《福冈市洪涝防灾地图》

<http://bousai.city.fukuoka.lg.jp/hazard/index.html>

### ■防灾电子邮件Mamorukun

通过电子邮件提供以下三种服务。需要事先登录。

- ①提供地震、海啸、台风、大雨等气象和防灾信息。
- ②灾害发生时的安否信息。
- ③地方自治体发布的避难通知

<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/somu/multilingual/chinese/flash1902.html>（可使用中文、英语、韩国语、简单日语）

### ■防灾储备品

一般来说要准备至少三天的生活必需品。

- 饮用水（3升/人×3天）
- 食品（3餐/天×3天）
- 其它生活用品以及便利品



### ■循环储备

特意去准备三天的储备品不仅麻烦，还可能到用时才发现食品的保质期已过。要解决这个烦恼，可以采用循环储备的方法，也就是平时多购置些自己日常食用的食物和饮料，代替应急食品的大量储备。每次只补充吃掉用掉的部分。这种方法能够避免食物过期，而且能准备一些自己喜欢和吃得惯的食物。

### 循环储备小贴士

#### 【建议储存的循环储备食品】

- 即食食品（水果罐头、软罐头食品等能常温保存的食品）
- 加开水即可食用的食品（泡面、真空干燥食品等）
- 零食小吃类

#### 【储存时的注意事项】

- 按食品保质期先后顺序排列储存食品。
- 饮用水等重的物品要放在不容易落下的地方。

春天，也是草莓的季节。您是否知道福冈的草莓产量在日本全国排列第二！其中“甘王（あまおう）”草莓深受人们欢迎。历时5年培育出的“甘王”草莓只在福冈县生产。“甘王”之名摘取日语中“「あ」かい（鲜红）、「ま」るい（浑圆）、「お」おきい（大粒）、「う」まい（好吃）”的打头文字命名。在超市等地都可以买到。

另外，每年1月到4月份左右还是“草莓狩猎”的季节。前去采摘草莓前，请事先向各草莓园确认营业状况后再出门哦。

## 福冈的草莓



### 女儿节

3月3日是日本的“女儿节”。正好是桃花盛开的时节，而且人们认为桃花有祛邪避凶的效果，因此也被称为桃花节。有女孩的人家在这一天多会摆出做工精湛、造型华美的宫装人偶来祝福女孩幸福平安，健康成长。还习惯在这一天品尝散寿司饭、甜酒、菱形年糕、女儿节米花（雛霰）等以作庆祝。不同地区庆祝女儿节的风俗也不一样，福冈县也不例外。以下是福冈县内几个女儿节的庆祝活动。



（柳川雏祭）



#### 饭冢雏节

可以观看到从江户时代到现代的约1万件女儿节人偶。



#### 柳川雏祭 SAGEMON 巡游

据说从江户时代末期开始，在女孩出生后的第一个女儿节除了女儿节人偶外，还会挂上用布做成鹤、兔子等模样的被称为“SAGEMON”的吉祥物。



#### 门司港怀旧女儿节

门司港怀旧地区的商业街等处会摆出明治时代至现代的女儿节人偶。

### 日语支援伙伴（Tutor）制度

您是否对学校等发出的信函、通知等，因日语不好而感到烦恼？福冈市国际交流财团面向居住在福冈的外国人新增加了以下“日语支援伙伴（Tutor）”服务。

对象：福冈市内居住的外国人

内容：对信函、通知等的简单翻译、口译  
日常生活上的咨询

有关申请方法等详细内容，请通过邮件等与我们联系。

Email: gogaku-v@fcif.or.jp.

### 关于新冠疫苗接种

福冈市将对包括外国居民在内的所有希望接种新冠疫苗的人提供免费新冠疫苗接种。有关接种的通知将邮寄到住民登记的住址。具体日程安排等将通过市官网发布。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/hofuku/hokenyobo/health/kansen/nCorV.html>

## 福冈市国际交流财团的免费咨询

### 法律咨询

一般民事、劳动、交通事故等法律上的问题

第1个星期六 10:30~13:30

第3个星期三 13:00~16:00

3月6日, 17日

4月3日, 21日

预约：须预约

使用语言：日语

（可安排翻译，要提前申请）

### 行政书士咨询

国籍、入国、在留资格等

第2个星期日 13:00~16:00

（受理截止至15:30）

3月14日, 4月11日

预约：不需要预约

使用语言：日语，汉语，英语

### 心理咨询

生活上的烦恼等的心理咨询

每周 星期一 8:45~17:45

星期二 8:45~11:45

星期四 8:45~12:45

预约：预约制

使用语言：日语，英语